

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## SOMMAIRE

Le ministère a pour mandat de restaurer, de protéger et d'améliorer la qualité de l'environnement pour assurer la santé publique et la vitalité de l'environnement et de l'économie.

Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc.	PROGRAMMES	Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse	Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse
\$		\$	\$
<b> FONCTIONNEMENT</b>			
48 637 546	Programme d'administration du ministère <sup>1</sup>	47 620 440	46 981 130
210 922 000	Programme de protection de l'environnement <sup>2,3,4</sup>	185 744 300	165 925 496
6 261 500	Programme de conservation et d'intendance environnementale <sup>5</sup>	6 488 300	4 846 430
265 821 046	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>	239 853 040	217 753 056
144 000 000	<b>Moins : Mandats spéciaux</b>	99 680 000	-
57 446	<b>Moins : Crédits législatifs</b>	46 840	45 477
121 763 600	< TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT	140 126 200	217 707 579
265 821 046	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>		
265 821 046	<b>TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS</b>		

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

DÉTAILS	Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse	Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse
	\$	\$
<b> FONCTIONNEMENT</b>		
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 2002-2003	274 075 074	
1.2 Comptes publics 2001-2002		217 753 056
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions à d'autres ministères	( 34 222 034)	
	239 853 040	217 753 056

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

---

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## RAPPROCHEMENT DES CHIFFRES DU BUDGET DES DÉPENSES 2002-2003 - DE LA COMPTABILITÉ DE CAISSE À LA COMPTABILITÉ D'EXERCICE

CRÉDIT et poste		Prévisions	Redressements -	Prévisions	Prévisions	Variat.
		2002-2003 - Compt. caisse	Compt. caisse à compt. exerc.	2002-2003 - Compt. exerc.	2003-2004 - Compt. exerc.	prévisions 2002-2003 - Compt. exerc.
		en millions de \$	en millions de \$	en millions de \$	en millions de \$	en millions de \$
<b>FONCTIONNEMENT</b>						
<b>1101</b>	Programme d'administration du ministère					
1	Administration du ministère <sup>1</sup>	47,6	(1,5)	46,1	48,6	2,5
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	-	-	-	-	-
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	-	-	-	-	-
		<u>47,6</u>	<u>(1,5)</u>	<u>46,1</u>	<u>48,6</u>	<u>2,5</u>
<b>1102</b>	Programme de protection de l'environnement					
1	Administration du programme <sup>2</sup>	7,5	(0,2)	7,2	4,6	(2,7)
2	Services environnementaux <sup>3</sup>	92,8	(2,9)	89,8	107,0	17,1
3	Application des lois <sup>4</sup>	85,5	(2,7)	82,8	99,4	16,6
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	-	-	-	-	-
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	-	-	-	-	-
		<u>185,7</u>	<u>(5,9)</u>	<u>179,9</u>	<u>210,9</u>	<u>31,1</u>
<b>1103</b>	Programme de conservation et d'intendance environnementale					
1	Administration du programme	0,6	-	0,6	0,6	-
2	Conservation et intendance environnementale <sup>5</sup>	5,9	(0,2)	5,7	5,7	-
		<u>6,5</u>	<u>(0,2)</u>	<u>6,3</u>	<u>6,3</u>	<u>-</u>
	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>	<u>239,9</u>	<u>(7,6)</u>	<u>232,3</u>	<u>265,8</u>	<u>33,6</u>

Note : Les montants ont été arrondis à la centaine de millier de dollars la plus proche et les montants inférieurs à cinquante mille dollars ramenés à zéro.  
Il est possible que les totaux ne correspondent pas à la somme des éléments parce qu'ils ont été arrondis.

**Redressements de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice** - À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est préparé selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs étaient préparés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée. On décrit dans les notes qui suivent les redressements qui augmentent ou diminuent les montants de 2002-2003 pour les présenter selon la méthode de la comptabilité d'exercice dans cet état de rapprochement. La présentation des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 selon la méthode de la comptabilité d'exercice n'est pas un retraitement officiel, mais une approximation où ne figurent que les principaux redressements imputés à l'exercice, tels que requis pour pouvoir comparer le Budget des dépenses 2003-2004 à celui de 2002-2003 à partir de la même méthode de comptabilité. (Note : les redressements inférieurs à 0,05 million de dollars n'apparaissent pas.)

en millions de \$

- (1,5) redressement pour supprimer les coûts des régimes de retraite des employés du ministère car, à compter de 2003-2004, le coût, pour la province, de toutes les prestations de retraite acquises par les employés est inscrit dans le Budget des dépenses du Secrétariat du Conseil de gestion.
- (0,2) redressement pour supprimer les coûts des régimes de retraite des employés du ministère car, à compter de 2003-2004, le coût, pour la province, de toutes les prestations de retraite acquises par les employés est inscrit dans le Budget des dépenses du Secrétariat du Conseil de gestion.
- (2,9) redressement pour supprimer les coûts des régimes de retraite des employés du ministère car, à compter de 2003-2004, le coût, pour la province, de toutes les prestations de retraite acquises par les employés est inscrit dans le Budget des dépenses du Secrétariat du Conseil de gestion.
- (2,7) redressement pour supprimer les coûts des régimes de retraite des employés du ministère car, à compter de 2003-2004, le coût, pour la province, de toutes les prestations de retraite acquises par les employés est inscrit dans le Budget des dépenses du Secrétariat du Conseil de gestion.
- (0,2) redressement pour supprimer les coûts des régimes de retraite des employés du ministère car, à compter de 2003-2004, le coût, pour la province, de toutes les prestations de retraite acquises par les employés est inscrit dans le Budget des dépenses du Secrétariat du Conseil de gestion.

(7,6) << Total des redressements

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

---

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## SOMMAIRE

Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc.	PROGRAMMES	Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse	Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse
\$		\$	\$
<b>IMMOBILISATIONS</b>			
13 525 000	Programme de protection de l'environnement	14 130 800	19 031 566
1 125 000	Programme de développement des infrastructures	2 919 100	997 360
14 650 000	<b>Total du ministère - Immobilisations</b>	17 049 900	20 028 926
7 000 000	<b>Moins : Mandats spéciaux</b>	12 830 800	-
<u>7 650 000</u>	< TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS	<u>4 219 100</u>	<u>20 028 926</u>
14 650 000	<b>Total du ministère - Immobilisations</b>		
<u>14 650 000</u>	<b>TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS</b>		

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

---

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## RAPPROCHEMENT DES CHIFFRES DU BUDGET DES DÉPENSES 2002-2003 - DE LA COMPTABILITÉ DE CAISSE À LA COMPTABILITÉ D'EXERCICE

CRÉDIT et poste		Prévisions	Redressements -	Prévisions	Prévisions	Variat.
		2002-2003 - Compt. caisse	Compt. caisse à compt. exerc.	2002-2003 - Compt. exerc.	2003-2004 - Compt. exerc.	prévisions 2002-2003 - Compt. exerc.
		en millions de \$	en millions de \$	en millions de \$	en millions de \$	en millions de \$
<b>IMMOBILISATIONS</b>						
<b>1102</b>	Programme de protection de l'environnement					
4	Services environnementaux	7.6	-	7.6	9.6	1.9
5	Application des lois	6.5	-	6.5	4.0	(2.5)
		<u>14.1</u>	<u>-</u>	<u>14.1</u>	<u>13.5</u>	<u>(0.6)</u>
<b>1105</b>	Programme de développement des infrastructures					
1	Infrastructure d'approvisionnement en eau et d'épuration des eaux d'égout	2.9	-	2.9	1.1	(1.8)
		<u>2.9</u>	<u>-</u>	<u>2.9</u>	<u>1.1</u>	<u>(1.8)</u>
	<b>Total du ministère - Immobilisations</b>	<u>17.0</u>	<u>-</u>	<u>17.0</u>	<u>14.7</u>	<u>(2.4)</u>

Note : Les montants ont été arrondis à la centaine de millier de dollars la plus proche et les montants inférieurs à cinquante mille dollars ramenés à zéro. Il est possible que les totaux ne correspondent pas à la somme des éléments parce qu'ils ont été arrondis.

**Redressements de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice** - À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est préparé selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs étaient préparés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée. On décrit dans les notes qui suivent les redressements qui augmentent ou diminuent les montants de 2002-2003 pour les présenter selon la méthode de la comptabilité d'exercice dans cet état de rapprochement. La présentation des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 selon la méthode de la comptabilité d'exercice n'est pas un retraitement officiel, mais une approximation où ne figurent que les principaux redressements imputés à l'exercice, tels que requis pour pouvoir comparer le Budget des dépenses 2003-2004 à celui de 2002-2003 à partir de la même méthode de comptabilité. (Note : les redressements inférieurs à 0,05 million de dollars n'apparaissent pas.)

pas de redressements entre la comptabilité de caisse et la comptabilité d'exercice

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**

Ce programme fournit toute une gamme de services : financiers et administratifs, vérification, élaboration des politiques ministérielles et planification opérationnelle, soutien au personnel et développement des systèmes. Il offre également des services juridiques et informatiques.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc.	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse	Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse
	\$		\$	\$
<b>1101</b>		<b>PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE</b>		
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
1	48 589 300	Administration du ministère <sup>1</sup> .....	47 573 600	46 935 653
L	36 057	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .....	35 006	33 987
L	12 189	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .....	11 834	11 490
	<u>48 637 546</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>47 620 440</u>	<u>46 981 130</u>
	24 400 000	Moins : Mandats spéciaux .....	23 153 000	-
	48 246	Moins : Crédits législatifs .....	46 840	45 477
	<u>24 189 300</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>24 420 600</u>	<u>46 935 653</u>

**- NOTES -**

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.



## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT			
Administration du ministère (1101-1)	\$		
Traitements et salaires .....	14 079 700		
Avantages sociaux .....	1 601 800		
Transports et communications .....	1 894 700		
Services .....	29 632 200		
Fournitures et matériel .....	1 964 300		
	<u>49 172 700</u>		
Moins : Recouvrements .....	583 400		
	<u>48 589 300</u>		
<i>Bureau principal</i>	\$		
Traitements et salaires .....	1 064 500		
Avantages sociaux .....	172 600		
Transports et communications .....	143 900		
Services .....	79 500		
Fournitures et matériel .....	52 100		
	<u>1 512 600</u>		
<i>Services financiers et administratifs</i>	\$		
Traitements et salaires .....	2 312 600		
Avantages sociaux .....	495 400		
Transports et communications .....	791 900		
Services .....	16 770 600		
Fournitures et matériel .....	1 073 500		
	<u>21 444 000</u>		
Moins : Recouvrements d'autres ministères .....	56 200		
	<u>21 387 800</u>		
<i>Ressources humaines</i>	\$		
Traitements et salaires .....	2 473 400		
Avantages sociaux .....	258 400		
Transports et communications .....	257 100		
Services .....	2 327 900		
Fournitures et matériel .....	128 300		
	<u>5 445 100</u>		
Moins : Recouvrements d'autres ministères .....	230 400		
	<u>5 214 700</u>		
<i>Services de communication</i>	\$		
Traitements et salaires .....	2 485 400		
Avantages sociaux .....	221 700		
Transports et communications .....	204 200		
Services .....	1 098 200		
Fournitures et matériel .....	119 100		
	<u>4 128 600</u>		
<i>Analyse et planification</i>	\$	\$	
Traitements et salaires .....	1 974 700		
Avantages sociaux .....	94 300		
Transports et communications .....	67 000		
Services .....	871 700		
Fournitures et matériel .....	125 600		
	<u>3 133 300</u>		
<i>Services juridiques</i>	\$		
Traitements et salaires .....	7 000		
Avantages sociaux .....	1 500		
Transports et communications .....	182 100		
Services .....	6 915 000		
Fournitures et matériel .....	58 200		
	<u>7 163 800</u>		
Moins : Recouvrements d'autres ministères .....	236 200		
	<u>6 927 600</u>		
<i>Services de vérification</i>	\$		
Transports et communications .....	35 900		
Services .....	399 200		
Fournitures et matériel .....	73 800		
	<u>508 900</u>		
<i>Systèmes informatiques</i>	\$		
Traitements et salaires .....	3 762 100		
Avantages sociaux .....	357 900		
Transports et communications .....	212 600		
Services .....	1 170 100		
Fournitures et matériel .....	333 700		
	<u>5 836 400</u>		
Moins : Recouvrements d'autres ministères .....	60 600		
	<u>5 775 800</u>		
<i>Crédits législatifs</i>			
Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .....			36 057
Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> ..			<u>12 189</u>
			<u>48 246</u>
Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère			<u><u>48 637 546</u></u>

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

**PROGRAMME DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT :**

Ce programme appuie les activités de base liées à la protection de l'environnement en élaborant des plans et des programmes et en établissant des partenariats pour améliorer la qualité de l'air, de l'eau, des terres et des écosystèmes, et en offrant des programmes de surveillance, d'évaluation et d'application des politiques et des lois régissant le ministère.

Le Centre d'intervention en cas de déversement opère la Ligne-info antipollution et est ouvert 24 heures sur 24 pour signaler les déversements et coordonner les enquêtes en la matière. Le Fonds d'assainissement de l'environnement appuie les mesures correctives et un laboratoire central apporte son soutien au programme.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc.	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse	Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse
	\$		\$	\$
<b>1102</b>		<b>PROGRAMME DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT</b>		
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
1	4 571 600	Administration du programme <sup>2</sup> .....	7 480 100	3 914 993
2	106 954 800	Services environnementaux <sup>3</sup> .....	92 758 700	84 005 846
3	99 386 400	Application des lois <sup>4</sup> .....	85 505 500	78 004 657
L	8 200	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i> .....	-	-
L	1 000	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i> .....	-	-
	210 922 000	Total - Fonctionnement .....	185 744 300	165 925 496
	116 500 000	Moins : Mandats spéciaux .....	73 692 000	-
	9 200	Moins : Crédits législatifs .....	-	-
	<u>94 412 800</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>112 052 300</u>	<u>165 925 496</u>
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
4	9 550 000	Services environnementaux .....	7 630 800	13 418 686
5	3 975 000	Application des lois .....	6 500 000	5 612 880
	13 525 000	Total - Immobilisations .....	14 130 800	19 031 566
	6 400 000	Moins : Mandats spéciaux .....	11 630 800	-
	<u>7 125 000</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>2 500 000</u>	<u>19 031 566</u>

**- NOTES -**

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

---

---

- NOTES -



## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

**PROGRAMME DE CONSERVATION ET D'INTENDANCE ENVIRONNEMENTALE :**

Ce programme appuie l'activité de base de conservation en encourageant l'utilisation écologiquement viable de l'eau, des terres et des ressources matérielles.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc.	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse	Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse
	\$		\$	\$
<b>1103</b>		<b>PROGRAMME DE CONSERVATION ET D'INTENDANCE ENVIRONNEMENTALE</b>		
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
1	588 300	Administration du programme .....	613 500	477 482
2	5 673 200	Conservation et intendance environnementale <sup>5</sup> .....	5 874 800	4 368 948
	<u>6 261 500</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>6 488 300</u>	<u>4 846 430</u>
	3 100 000	Moins : Mandats spéciaux .....	2 835 000	-
	<u><u>3 161 500</u></u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u><u>3 653 300</u></u>	<u><u>4 846 430</u></u>

**- NOTES -**

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT		<i>Intendance environnementale</i>	
	\$		\$
Administration du programme (1103-1)	\$		\$
Traitements et salaires .....	505 400	Traitements et salaires .....	527 700
Avantages sociaux .....	55 400	Avantages sociaux .....	48 200
Transports et communications .....	6 500	Transports et communications .....	12 000
Services .....	7 100	Services .....	110 100
Fournitures et matériel .....	13 900	Fournitures et matériel .....	10 900
	<u>588 300</u>		<u>708 900</u>
Conservation et intendance environnementale (1103-2)		<i>Efficacité des infrastructures</i>	\$
Traitements et salaires .....	4 205 100	Traitements et salaires .....	1 316 300
Avantages sociaux .....	383 500	Avantages sociaux .....	116 300
Transports et communications .....	152 400	Transports et communications .....	38 000
Services .....	778 100	Services .....	262 900
Fournitures et matériel .....	154 100	Fournitures et matériel .....	30 000
	<u>5 673 200</u>		<u>1 763 500</u>
<i>Conservation des ressources</i>	\$	Total (Fonctionnement) - Programme de conservation et d'intendance environnementale	<u><u>6 261 500</u></u>
Traitements et salaires .....	2 361 100		
Avantages sociaux .....	219 000		
Transports et communications .....	102 400		
Services .....	405 100		
Fournitures et matériel .....	113 200		
	<u>3 200 800</u>		

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES INFRASTRUCTURES :**

Ce programme appuie l'activité de base de protection de l'environnement en aidant les municipalités à mettre sur pied des installations d'approvisionnement en eau et d'épuration des eaux d'égout et à en optimiser la capacité et la performance.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc.	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse	Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse
	\$		\$	\$
<b>1105</b>		<b>PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES INFRASTRUCTURES</b>		
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
1	1 125 000	Infrastructure d'approvisionnement en eau et d'épuration des eaux d'égout .....	2 919 100	997 360
	<u>1 125 000</u>	Total - Immobilisations .....	<u>2 919 100</u>	<u>997 360</u>
	600 000	Moins : Mandats spéciaux .....	1 200 000	-
	<u>525 000</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>1 719 100</u>	<u>997 360</u>

**- NOTES -**

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.



---

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**


---

**CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES**
**IMMOBILISATIONS**

Infrastructure d'approvisionnement en eau et d'épuration des eaux d'égout (1105-1)		\$
Paiements de transfert		\$
Subventions - Projets de construction d'aqueducs et d'égouts .....	125 000	
Fonds provincial de protection des eaux .....	1 000 000	
		<u>1 125 000</u>
		<u>1 125 000</u>
Total (Immobilisations) - Programme de développement des infrastructures		<u><u>1 125 000</u></u>

